

# Instrucciones - Manual usuario

## **BOMBA AGUAS LIMPIAS**

# **BE1500**



**anova**<sup>®</sup>

Millasur, SL.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Orosa - A Coruña 981 696465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)

CE

**ANOVA** le agradece por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL**

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.



### **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA**

Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### **OTRAS ADVERTENCIAS:**

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos. La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales

## **INDICE CONTENIDO**

- 1. Entorno de aplicación**
- 2. Datos técnicos**
- 3. Normas de implementación**
- 4. Precauciones de seguridad**
- 5. Identificación de partes**
- 6. Instalación**
- 7. Conexión eléctrica**
- 8. Dispositivo automático**
- 9. Puesta en marcha y mantenimiento**
- 10. Solución de problemas**
- 11. Eliminación de la máquina y reciclaje**
- 12. Condiciones de garantía**
- 13. Despiece**
- 14. Certificado CE**

Esta máquina puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre su uso de manera segura y entienden los peligros que supone.

Los niños no deben jugar la máquina.

La limpieza y el mantenimiento de la máquina ha de realizarse siempre por personal cualificado.

¡Atención! Si la máquina o el cable de alimentación están dañados, deben ser reparado por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada antes de continuar con su uso.



No deseche esta máquina como si fuese basura genérica, utilice instalaciones de recolección separadas y autorizada en su localidad para su correcto tratamiento.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recolección disponibles.



Antes de la instalación, debe leer detenidamente este manual y prestar atención a las precauciones e instrucciones de seguridad de este manual.

El fabricante no es responsable ni estará sujeto a responsabilizarse por lesiones personales, daños a la bomba y pérdidas de rendimiento en la máquina causadas por la violación de las precauciones de seguridad de este manual.

## 1. Entorno de aplicación

Es aplicable al suministro doméstico de agua, soporte de equipos, presurización de tuberías, riego y fumigación de jardines, riego de invernaderos de hortalizas, mejoramiento, industrial y minería, suministro y drenaje de agua de edificios empresariales y de gran altura, aire acondicionado central y sistema de circulación de calefacción centralizada. etc.

Transferencia de agua limpia y otros líquidos no corrosivos con baja viscosidad; no válida para transporte de líquidos inflamables, explosivos, gasificados y líquidos que contengan partículas sólidas o fibras.

El valor de pH líquido debe estar dentro de 6.5-8.5.

## 2. Datos técnicos

### Modelo: BE1500

Max caudal: 130 L / min

Max altura salida: 41 m.

Potencia motor: 1100W – 1.5HP

Potencia de salida: 0.25 ~ 11 kW

Max altura de aspiración: 8 m

Salidas: 1" x 1"

Clase de aislamiento: IPX4

Clase de protección: F

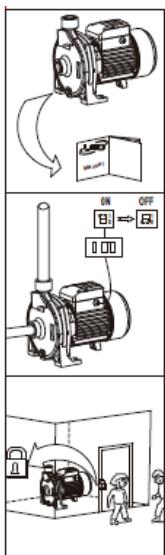
Max temperatura ambiente de trabajo: + 40 °C

## 3. Normas de implementación

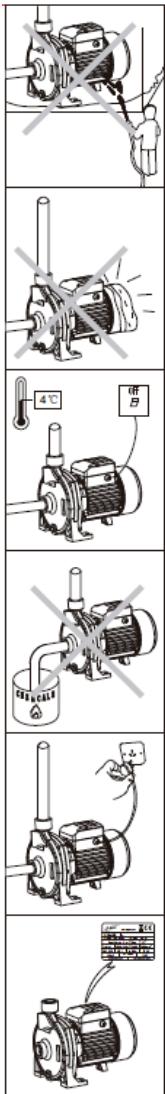
IEC / EN 60335-1 Electrodomésticos y electrodomésticos similares - seguridad Parte 1: Requisitos generales.

IEC / EN 60335-2-41 Electrodomésticos y electrodomésticos similares - seguridad Parte 2-41: Requisitos particulares para bombas.

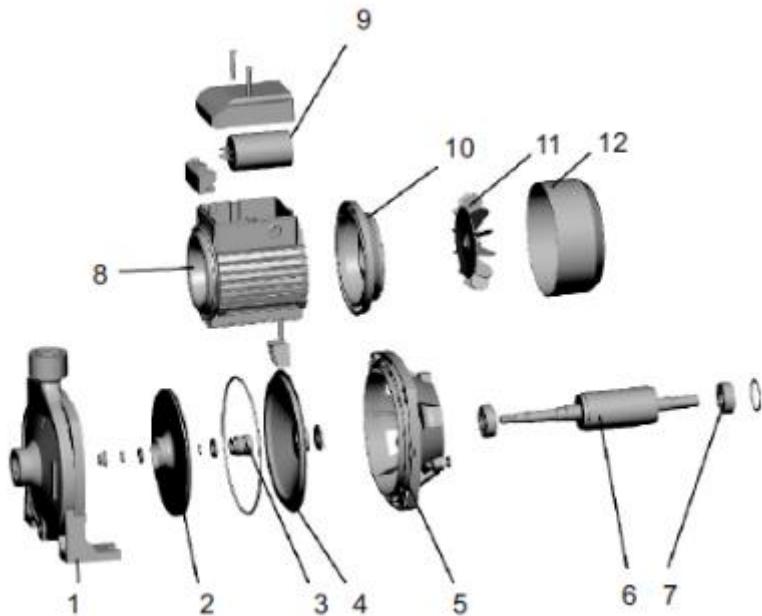
## 4. Precauciones de seguridad



1. Para garantizar el funcionamiento normal y seguro de la bomba eléctrica, lea el manual cuidadosamente antes de usar.
2. Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que la bomba esté conectada a tierra de manera segura y esté equipada con una derivación a tierra. No moje el enchufe y no use ningún enchufe en un área con alta humedad.
3. No toque la bomba eléctrica mientras trabaja; no se lave, nade cerca del área de aspiración; ni permita que el ganado acceda a beber al agua para evitar accidentes.
4. Evite salpicar agua a presión a la bomba eléctrica. No sumerja la bomba en agua.
5. Mantenga la bomba en un lugar bien ventilado.
6. Si la temperatura ambiente es inferior a 4º o después de un largo período de inactividad, el líquido del interior se descargará para protegerlo de la congelación y las heladas.
7. Nunca use la bomba para transportar líquidos inflamables, gasificantes o explosivos que excedan los especificados en este manual.
8. Asegúrese de que la bomba no se encienda accidentalmente durante la instalación y el mantenimiento; Si no se usa por un tiempo prolongado, corte primero la energía y luego cierre las válvulas en la entrada y salida de la bomba.
9. La fuente de alimentación debe estar de acuerdo con el voltaje indicado en la placa de identificación. Si la bomba no se usa durante mucho tiempo, vacíela por completo, lávela con agua limpia y guárdela en un lugar seco y bien ventilado.



## 5. Identificación de partes



1. Cuerpo de bomba  
2. Turbina  
3. Sello mecánico  
4. Cubierta interna  
5. Soporte bomba  
6. Eje motor

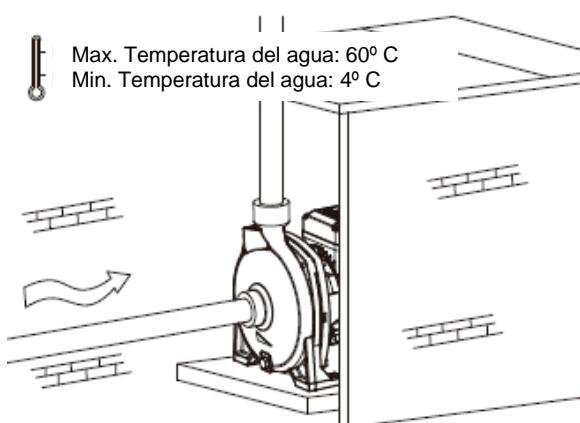
7. Rodamiento motor  
8. Motor eléctrico  
9. Condensador de arranque  
10. Cubierta trasera del motor  
11. Ventilador motor  
12. Cubierta ventilador

## 6. Instalación

**⚠** Este producto debe ser instalado y mantenido por una persona cualificada que sea competente en el manejo de la máquina.

La instalación y operación deben realizarse de acuerdo con las regulaciones locales y los criterios de operación reconocidos.

Instale las tuberías correctamente de acuerdo con los requisitos de estas instrucciones y protéjalas de la congelación.



1. Haga la tubería de entrada lo más corta posible y evite hacer curvas en la tubería durante la instalación. Mantenga la bomba en un lugar seco y bien ventilado. En instalaciones en exterior sin protección, asegúrese de que la bomba esté debidamente protegida por una cubierta impermeable.

2. Es necesaria la instalación de válvulas en las tuberías de entrada y salida. La válvula instalada en la tubería de entrada será una válvula unidireccional.

Esquema conexión:

1. Válvula aspiración
2. Tubo de entrada
3. Conector
4. Tapón de drenaje
5. Tubo de salida
6. Motor bomba

1) No use un tubo de goma blanda para la tubería de entrada en la instalación de la bomba.

2) La válvula de fondo se instalará verticalmente a una distancia de 30 cm del fondo del agua para evitar la succión de sedimento (A2).

3) Todas las conexiones de la tubería de entrada deben estar selladas. Para garantizar la succión del agua, es necesario reducir la cantidad de dobleces de la tubería.

4) El diámetro de la tubería de entrada no debe ser menor que el de la entrada de la bomba para evitar una gran pérdida hidráulica y un pequeño flujo de agua.

5) Preste atención al nivel del agua durante la operación. La válvula inferior no debe estar por encima de la superficie del agua (A1);

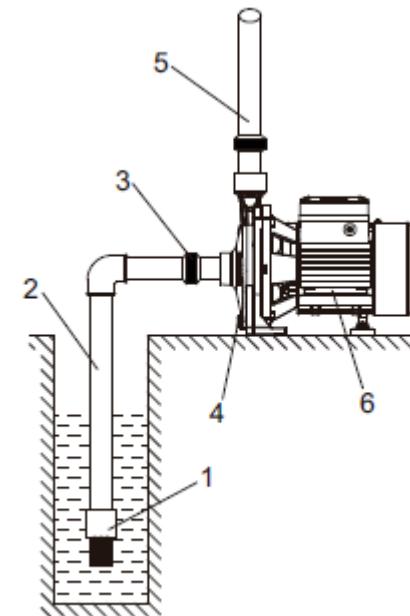
6) En caso de que la tubería de entrada tenga más de 10 m de longitud o más de 4 m de altura de elevación, el diámetro de la tubería de entrada debe ser mayor que el de la entrada de la bomba.

7) Asegúrese de que la bomba no se vea afectada por la presión de la tubería durante la instalación de la tubería.

8) Se recomienda instalar un filtro en la tubería de entrada para evitar la entrada de partículas sólidas a la bomba eléctrica.

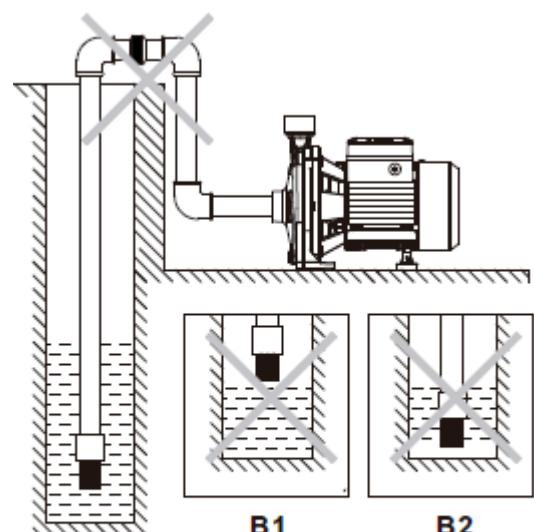
9) Antes del primer uso, la tubería de entrada debe llenarse completamente con agua e instalarse con la válvula inferior.

Nota para la instalación de la tubería de salida: El diámetro de la tubería de salida no debe ser menor que el de la salida de la bomba para reducir la caída de presión, alto caudal y el ruido al nivel más bajo.



Correct Installation Diagram

A



B1

B2

Incorrect Installation Diagram

B

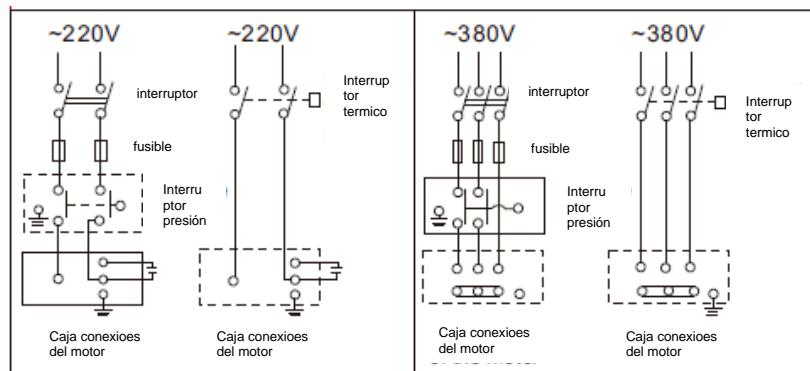
## 8. Conexión eléctrica



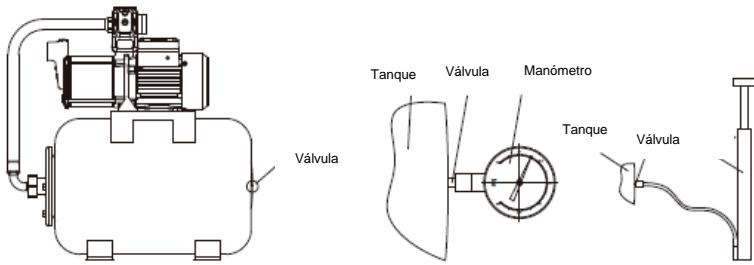
Asegúrese de que no haya corriente en los terminales del cable de línea antes de conectar la máquina. La bomba eléctrica se debe conectar a tierra de manera segura para evitar descargas eléctricas y se debe equipar una derivación de fuga a tierra.

La conexión eléctrica se realizará de acuerdo con la normativa local. Verifique que la bomba funcione dentro del rango de corriente especificado en la placa de identificación. Conecte la bomba (asegurándose de que haya un circuito de derivación a tierra seguro) de acuerdo con el diagrama en la placa de identificación del motor.

El sentido de rotación correcto para los motores trifásicos (si equipa motor trifásico) es en sentido horario, mirando la bomba desde el lado del ventilador del motor. Si este no es el caso, invierta dos de las fases.



## 9. Dispositivo automático



Una vez que use la bomba, verifique la presión del tanque regularmente de acuerdo con la figura 4. Si la presión del tanque es inferior a 1.2bar, llene el aire al tanque con inflador u otros dispositivos de carga de aire como la figura 5.

La presión en el tanque no puede exceder 1.6 bar, y la presión ideal es entre 1.4 a 1.6 bar.

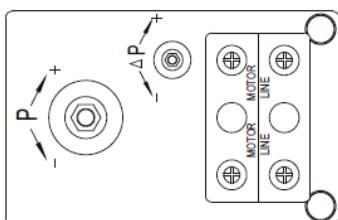


Figure 6 Pressure Switch Connection Diagram

1) Mientras usa la bomba automática, en caso de que siga funcionando después de cerrar el grifo de agua, baje la presión de corte de energía del interruptor de presión, es decir, gire la tuerca de tornillo variable "P" en la dirección "-" para obtener un corte de funcionamiento más bajo.

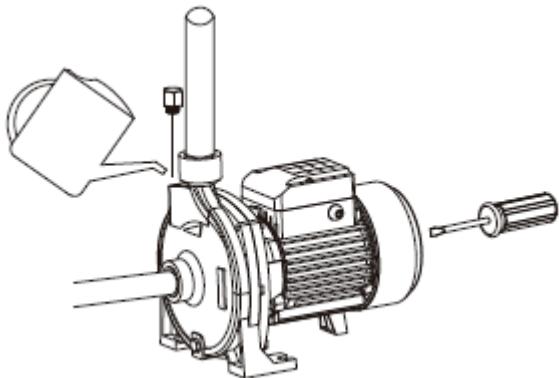
2) En caso de que la bomba a menudo se active cuando se cierra el grifo de agua (a veces se abre y a veces se cierra), verifique si la tubería y la válvula tienen fugas; elimínelas a tiempo si las hay.

3) En caso de que el interruptor de presión se encienda o apague alternativamente (inicio frecuente) después de abrir el grifo de agua, aumente la presión de corte de energía del interruptor de presión, es decir, gire la tuerca de tornillo variable "P" en dirección "+" para adquirir mayor presión de corte.

## 10. Puesta en marcha y mantenimiento



No encienda la bomba si la cámara de la bomba no está completamente llena de agua. No toque la bomba eléctrica a menos que corte la energía de la bomba durante más de 5 minutos. No retire el capó de la bomba a menos que el agua en la cámara de la bomba esté completamente drenada.



Mueva el ventilador con un destornillador para verificar si la bomba gira de manera suelta y fácil antes del arranque. Retire el tapón de llenado y cebé la cámara de la bomba completamente con agua limpia, luego atornille el tapón de llenado. Mantenga la válvula abierta durante el arranque. Cuando la bomba funcione normalmente, ajuste la válvula al flujo requerido (El rango de flujo y altura se muestra en la placa de identificación).

Nota:

- 1) Si no se logra bombear agua en 5 minutos después de que la bomba se llene con agua y se ponga en marcha, apague y vuelva a llenar la bomba, o verifique fugas en las tuberías de entrada, luego reinicie la bomba.
- 2) Para protección contra heladas, retire el tapón de descarga del tanque de aire y drene completamente el agua en la cámara de la bomba. Antes de reiniciar la bomba, es necesario quitar el tapón de llenado, llenar la bomba completamente con agua y luego atornillar el tapón de llenado.
- 3) En caso de que no se use durante mucho tiempo, descargue el agua en la cámara de la bomba y almacene la bomba en un lugar seco y bien ventilado.
- 4) Si la temperatura ambiente es alta, asegúrese de que la bomba funcione en un lugar bien ventilado para evitar fallas eléctricas causadas por el rocío en las partes eléctricas.
- 5) En caso de sobrecalentamiento o funcionamiento anormal del motor de la bomba, corte la fuente de alimentación inmediatamente y verifique las fallas de acuerdo con la siguiente guía.

## 11. Solución de problemas



Verifique la bomba únicamente después de que la haya apagado y cortado el suministro de energía.

Problema	Causa probable	Acción requerida
El motor no puede arrancar.	Fuente de alimentación monofásica (motor eléctrico trifásico): a. mala conexión del interruptor de encendido; b. el fusible está quemado; c. cable de alimentación suelto; d. falla de fase del cable	a. reparar el contacto del interruptor o reemplazar el interruptor; b. reemplazar el fusible de seguridad; c. compruebe y apriete el conector de alimentación; d. reparar o reemplazar cables.
	El condensador está quemado	Reemplace con un mismo tipo de condensador (envíe al punto de mantenimiento para su reparación).
	El eje giratorio y el rodamiento están atascados.	Reemplace el rodamiento (envíe al punto de mantenimiento para su reparación).
	El impulsor está atascado.	Gire el eje giratorio del terminal del ventilador con un destornillador para permitir que gire con soltura o desmonte el cuerpo de la bomba para eliminar residuos.
	El cableado del motor está dañado.	Reemplace el bobinado (envíe al punto de mantenimiento para su reparación).
El motor está en funcionamiento, pero no se descarga agua.	Presión de la tubería por encima de la presión de ajuste del interruptor de presión (bomba automática).	Aumente la presión de corte de energía del interruptor de presión, es decir, gire la tuerca del tornillo variable en la dirección "+" una o dos vueltas, o cámbiela por un producto más adecuado.
	Dirección incorrecta de rotación de la bomba.	Invierta los cables bifásicos del motor (motor trifásico).
	La bomba no está completamente llena de agua.	Vuelva a llenar la bomba con agua.
	El impulsor está dañado.	Reemplace el impulsor (envíelo al punto de mantenimiento para su reparación).
	Fuga de la tubería de aspiración.	Verifique el sellado de varias juntas de las tuberías de entrada.
	El nivel del agua es muy bajo.	Ajuste la altura de instalación de la bomba.
Presión insuficiente	Congelación causada por el agua acumulada en la tubería o la cámara.	Arranque la bomba después de que el hielo se derrita.
	Tipo de bomba incorrecto.	Seleccione la bomba adecuada.
Presión insuficiente	La tubería de entrada es demasiado larga o con demasiadas curvas, el diámetro de la tubería no es el adecuado.	Aplique la tubería con el diámetro estipulado y acorte la tubería de entrada.

	La tubería de entrada, la pantalla del filtro o la cámara de la bomba están bloqueadas por materiales extraños.	Limpie la tubería, la válvula de pie o la cámara de la bomba, limpie los residuos.
La bomba vibra.	La bomba no está fija en la base.	Apriete el perno de base.
	Hay residuos en la tubería o en la cámara de la bomba.	Verifique y limpie la tubería y el cuerpo de la bomba.
	La base no es lo suficientemente estable.	Fije la bomba en la base estable.
El motor funciona de forma intermitente o el bobinado del motor está quemado.	El motor está en operación de sobrecarga durante mucho tiempo.	Instale la válvula en la salida, reduzca el rendimiento de agua.
	El impulsor se atasca o se sobrecarga durante mucho tiempo.	Limpie los residuos en la cámara de la bomba; Opere la bomba por debajo del flujo nominal tanto como sea posible.
	Conexión a tierra incorrecta, cable roto o la bomba eléctrica ha sido alcanzada por un rayo.	Busque la razón y reemplace las bobinas del motor. Consulte con su centro de servicio.
Fuga de sello mecánico	El sello mecánico está desgastado y desgarrado por las impurezas.	Limpie o reemplace el sello mecánico.
Ruido anormal de la bomba.	Ruido del rodamiento.	Reemplace con el mismo tipo de rodamiento.
	El impulsor está atascado.	Eliminar los residuos y suciedad.
	Altura de impulsión inadecuada y excesiva.	Ajuste al rango que se muestra en la placa de identificación antes de usar.
El interruptor de presión no funciona o arranca-detiene con demasiada frecuencia	La presión es demasiado baja dentro del tanque.	Verifique la presión y ajústela entre 1.4-1.6bar
	La presión es demasiado alta dentro del tanque.	

## 11. Eliminación de la máquina y reciclaje



Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

## 12. Condiciones de garantía

- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 2 años a partir de la fecha de compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

La garantía no cubre en ningún caso:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.

- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.

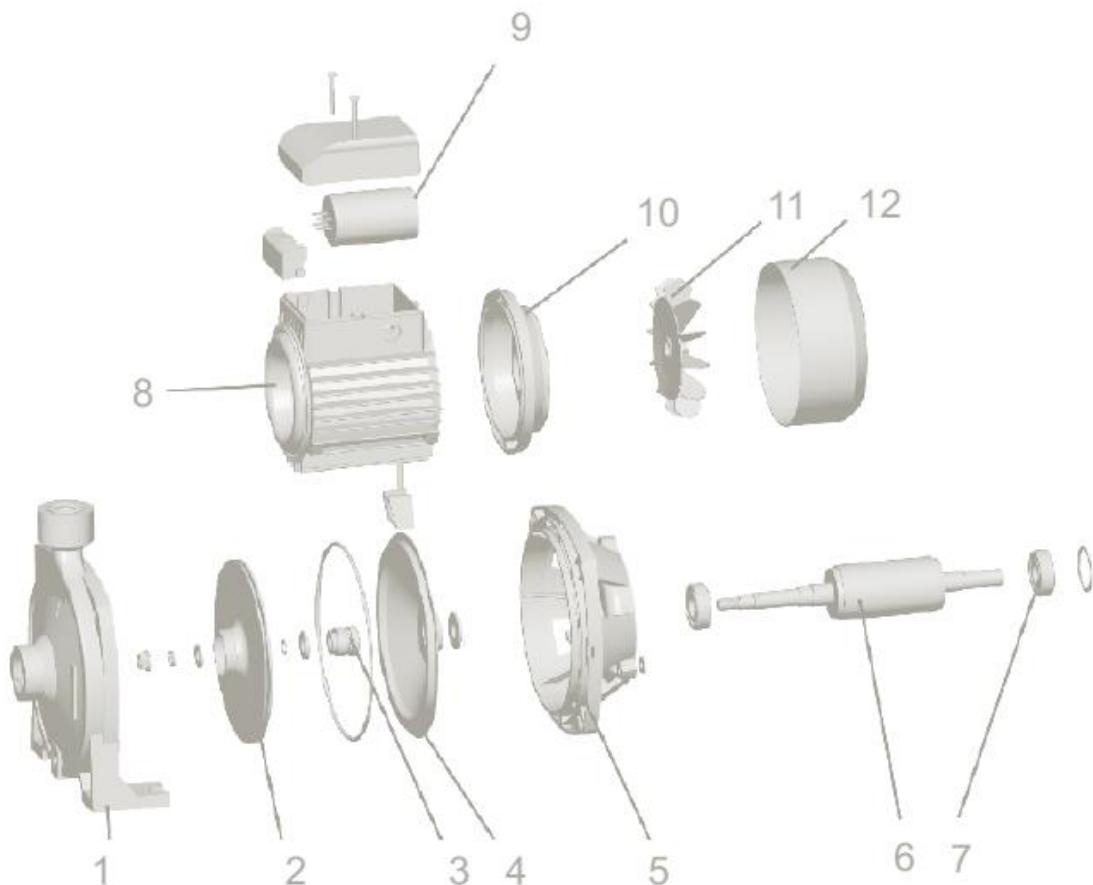
-La garantía asegura cobertura de servicio en todos los casos que correspondan, si bien ha de acompañarse la máquina de su respectiva factura de compra y ser gestionada a través de un centro autorizado Anova.



### ¡ATENCIÓN!

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA,  
LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

## 13. Despiece



## 14. Certificado CE

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

#### EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
ESPAÑA



### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **BOMBA AGUA**

Modelo: **BE1500**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

Directiva 2014/35/EU  
IEC/EN 60335-1  
IEC/EN 60335-2-41

Sello de empresa

**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

04/11/2019

*anova*<sup>®</sup>

# Instruções - Manual do Utilizador

## BOMBA DE ÁGUAS LIMPAS

# BE1500



**anova**<sup>®</sup>

Millasur, SL.  
Rua Eduardo Pondal, No. 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Orosa - Coruna 981 696 465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)

CE

**ANOVA** Obrigado por ter escolhido um dos nossos produtos e garante a assistência e cooperação que sempre distinguiu a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina é projetada para durar muitos anos e ser muito útil se usado de acordo com as instruções do manual. Recomendamos, portanto, leia este manual e siga todas as nossas recomendações. Para mais informações ou dúvidas, você pode entrar em contato através de nossos meios de comunicação web, como [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **MANUAL DE INFORMAÇÃO SOBRE O PRESENTE**

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no dispositivo para a sua segurança ea dos outros.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Tome este manual com você quando você vai para o trabalho com a máquina.
- Os conteúdos estão corretas no momento da impressão.
- o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar nossas responsabilidades legais são reservados.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve permanecer com este, em caso de empréstimo ou revenda.
- Pergunte ao seu revendedor para um novo manual em caso de perda ou dano.



### **MANUAL LEIA ISSO ANTES COM ATENÇÃO DE USAR A MÁQUINA**

Para garantir que sua máquina irá fornecer os melhores resultados, leia as regras de uso e segurança cuidadosamente antes de usar.

#### **Outras advertências:**

O uso inadequado pode causar danos à máquina ou para outros objectos.

Adaptar a máquina às novas exigências técnicas poderiam causar diferenças entre o conteúdo deste manual e do produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. Rompendo dessas instruções pode resultar em ferimentos

## **Índice de conteúdos**

- 1. Uso aplicável**
- 2. Dados técnicos**
- 3. Regras de Implementação**
- 4. Precauções de Segurança**
- 5. Identificação de peças**
- 6. Instalação**
- 7. Ligação eléctrica**
- 8. Dispositivo automático**
- 9. Posta en marcha e manutenção**
- 10. Solução de problemas**
- 11. Eliminação e reciclagem**
- 12. Condições de garantia**
- 13. Despiece**
- 14. Certificação CE**

Esta máquina pode ser usada por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura e compreender os perigos supone. Los as crianças não devem jogar máquina. La limpeza e manutenção da máquina deve ser sempre realizada por pessoal qualificado.

Aviso! Se a máquina ou o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado pelo fabricante, agente de assistência ou uma pessoa qualificada antes de uso continuado.



Não descarte esta máquina como se lixo genérico, utilizar as instalações de recolha selectiva e licenciado em sua área para o tratamento adequado. Entrar em contato com as autoridades locais para obter informações sobre os pontos de recolha disponíveis.



Antes da instalação, você deve ler atentamente este manual e atender às advertências e instruções de segurança neste manual.

O fabricante não é responsável ou responsável para assumir a responsabilidade por danos pessoais, danos às perdas de bombagem e de rendimento na máquina causado por violação de precauções de segurança neste manual.

## 1. Uso aplicável

É aplicável ao abastecimento doméstico de água, equipamentos de apoio, tubos de pressurização, irrigação e fumigação de jardins, irrigação de estufas de hortaliças, criação de animais, abastecimento e drenagem edifícios comerciais de água industriais e de mineração, arranha-céus, central de ar condicionado sistema de circulação e aquecimento central. etc. Transferencia água limpa e outros líquidos não-corrosivos com baixa viscosidade; inválido transporte de líquidos inflamáveis, explosivos e líquidos gaseificados, contendo partículas sólidas ou fibras.

O líquido pH deve estar dentro de 6,5-8,5.

## 2. Dados técnicos

### Modelo: BE1500

Fluxo max: 130 L/min

Max altura: 41 m.

Potencia motor: 1100W – 1.5HP

Potencia saída: 0,25 ~ 11 kW

Max altura de aspiração: 8 m

Saída: 1" x 1"

Clase Isolamento IPX4

Clase protecção: F

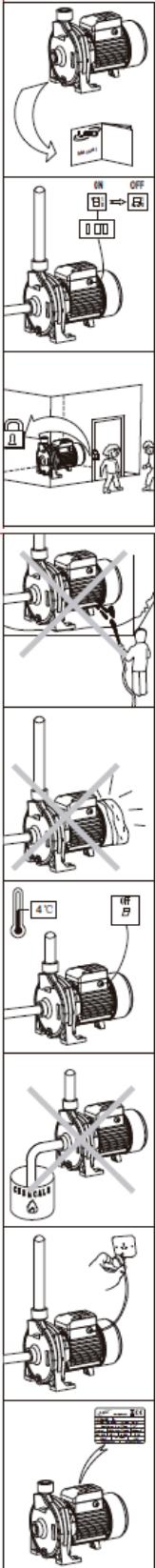
Temperatura de trabalho max: + 40°C

## 3. Regras de Implementação

IEC / EN 60335-1 aparelhos e dispositivos semelhantes - Segurança Parte 1: Requisitos gerais.  
IEC / EN 60335-2-41 Aparelhos e dispositivos semelhantes - seguridadParte 2-41: Requisitos particulares para bombas.

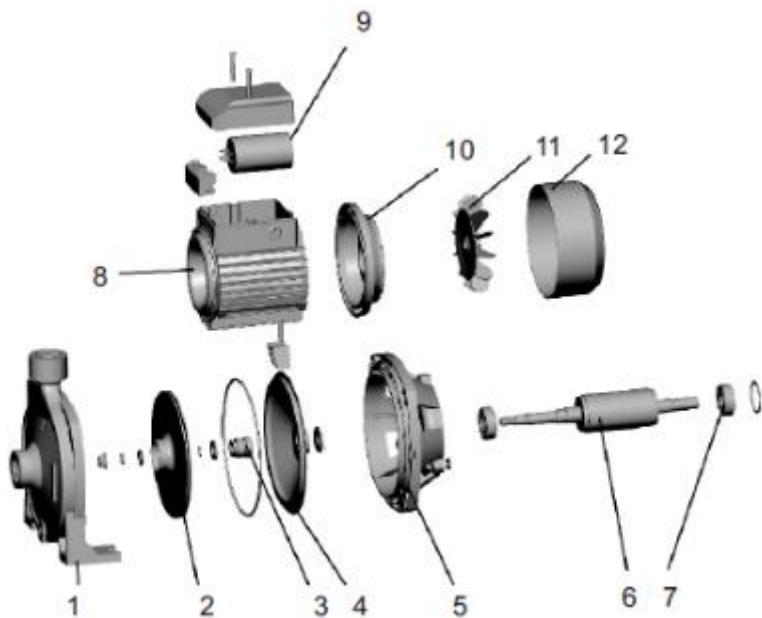
Directiva 2014/35 / Baixa Tensão da UE

## 4. Precauções de Segurança



1. Para garantir a operação normal e segura da bomba elétrica, leia atentamente o manual antes de usar.
2. Para evitar choque elétrico, verifique se a bomba está ligada à terra de forma segura e está equipada com uma falta à terra. Não molhar a ficha e não usar qualquer plug em uma área com alta umidade.
3. Não toque na bomba elétrica durante o trabalho; não lavar, nadar perto da área de sucção; ou permitir o acesso do gado à água potável para evitar acidentes.
4. Evite salpicos de água sob pressão para a bomba elétrica. Não mergulhe a bomba na água.
5. Mantenha a bomba em uma área bem ventilada.
6. Se a temperatura ambiente for inferior a 4 ou após um longo período de inactividade, o interior o fluido é descarregado para proteger da geada e congelamento.
7. Nunca usar a bomba para o transporte de líquidos inflamáveis ou explosivas gaseificadores que excedem aquelas especificadas neste manual.
8. Certifique-se a bomba não é ligado acidentalmente durante a instalação e manutenção; Se não for utilizada por muito tempo, a primeira energia de corte e, em seguida, fechar as válvulas na entrada e na saída da bomba.
9. A fonte de alimentação deve concordar com a tensão indicada na placa. Se a bomba não for utilizada por um longo tempo, drenar completamente, lave-o com água limpa e armazenar em um local seco e bem ventilado.

## 5. Identificação de peças

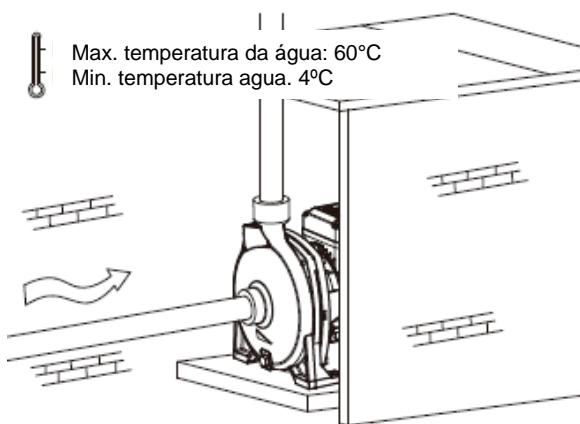


1. Corpo de bomba  
2. Turbine  
3. A vedação mecânica  
4. Bainha interna  
5. Suporte bomba  
6. O eixo do motor

7. Rolamento do motor  
8. Motor Elétrico  
9. Condensador  
10. Tampa traseira do motor  
11. Ventilador Motor  
12. Tampa ventilador

## 6. Instalação

**!** Este produto deve ser instalado e mantido por uma pessoa qualificada, competente em lidar com a instalação e operação máquina. La deve estar de acordo com os regulamentos locais e critérios operacionais reconhecidos. Instale os tubos corretamente de acordo com os requisitos estas instruções e protegê-los do congelamento.



1. Faça o tubo de entrada tão curto quanto possível e evitar fazer curvas no tubo durante a instalação. Mantenha a bomba em local seco, bem ventilado. Em instalações externas não protegidas, verifique se a bomba está devidamente protegida por uma tampa impermeable.2. É necessário instalar válvulas na entrada e na saída. A válvula instalada no tubo de entrada é uma válvula de uma via.

## Esquema de ligação:

1. aspiración2 válvula. tubo de entrada 3. Conector4. cap Drenaje5. Output6. moto bomba

1) Não use um tubo de borracha macia para o tubo de entrada na instalação da bomba.

2) A válvula de fundo foi instalado verticalmente a uma distância de 30 cm a partir do fundo da água para evitar a sucção de sedimentos (A2).

3) Todas as ligações de tubo de entrada devem ser selados. Para assegurar a sucção da água, que é necessário para reduzir a quantidade de flexão do tubo.

4) O diâmetro do tubo de entrada não deve ser menor do que a entrada da bomba para evitar uma perda hidráulico e um pequeno fluxo de água.

5) Preste atenção ao nível da água durante a operação. A válvula inferior não deve ser acima da superfície da água (A1);

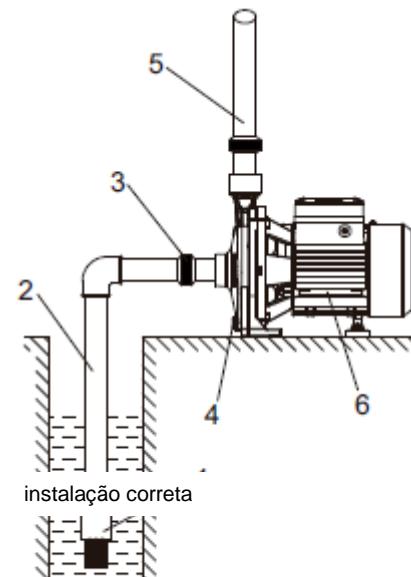
6) Se o tubo de entrada é superior a 10 m de comprimento ou mais do que 4 m de altura de elevação, o diâmetro da entrada deve ser maior do que a entrada da bomba.

7) Certifique-se da bomba não é afetado pela pressão do tubo durante a instalação do tubo.

8) É recomendável instalar um filtro na entrada para impedir a entrada de partículas sólidas para a bomba eléctrica.

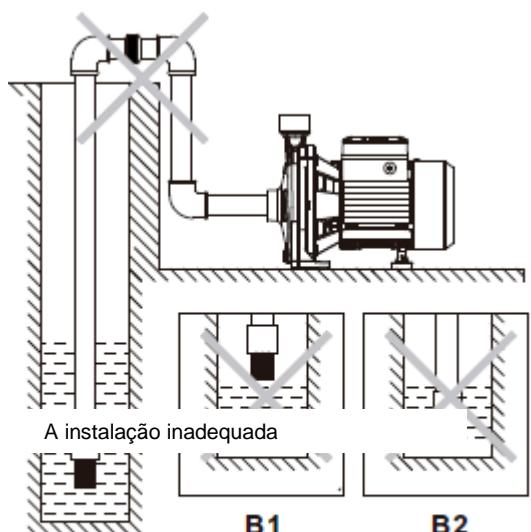
9) Antes da primeira utilização, a entrada tem de ser completamente cheia com água e instalado com a válvula inferior.

Nota para a instalação do tubo de saída: O diâmetro do tubo de saída não deve ser menor do que a saída da bomba para reduzir a queda de pressão, de fluxo elevado e ruído para o nível mais baixo.



Esquema correcto

**A**



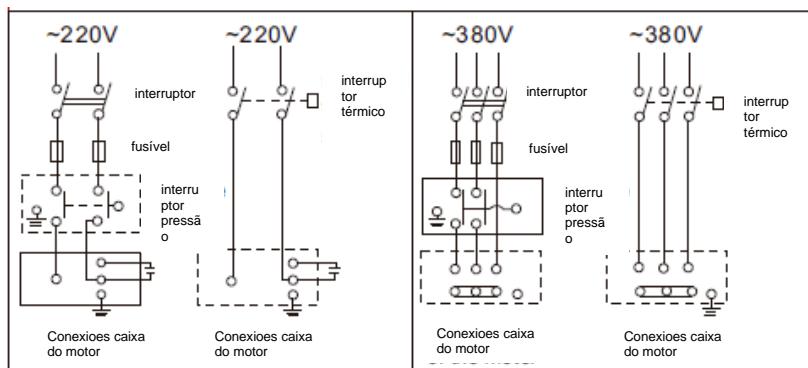
Esquema incorrecto

**B**

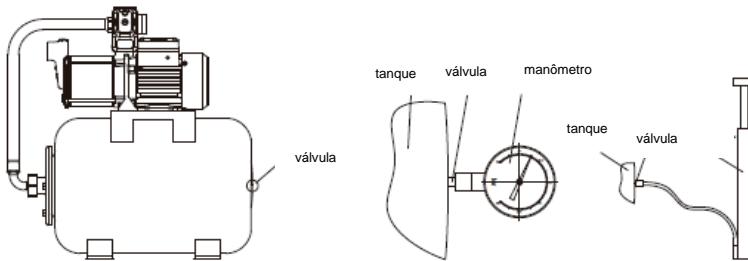
## 8. A ligação eléctrica

 Certifique-se de que nenhuma corrente nos terminais do cabo de linha antes de ligar a máquina. A bomba eléctrica deve ser ligada à terra de forma segura para evitar o choque eléctrico e deve ser equipado com uma fuga de bypass terra.

A conexão eléctrica é realizada de acordo com os regulamentos locais. Verifique a bomba para operar dentro da faixa de corrente especificada na placa de identificação. Ligar a bomba (certificando-se de que há um circuito de derivação à terra segura) de acordo com o diagrama na placa de identificação do engine. The direcção correcta de rotação para motores de corrente trifásica (se equipado motor trifásico) é no sentido horário, vista a bomba do lado do motor do ventilador. Se este não for o caso, inverter duas fases.

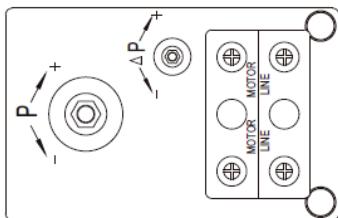


## 9. Dispositivo automático



Uma vez que o uso da bomba, verificar a pressão do tanque regularmente de acordo com a Figura 4. Se o tanque de pressão é menor do que 1.2bar, encher o reservatório de ar com dispositivos de insuflação ou outra carga de ar como na Figura 5.

A pressão no tanque não pode exceder 1,6 bar, e a pressão ideal é entre 1,4 a 1,6 bar.



pressostato Esquema

1) Durante o uso da bomba automática, se ele continua a funcionar depois de fechar a torneira, menor energia de pressão de corte do interruptor de pressão, isto é, transformar a variável porca de parafuso "P" na direcção " - " para um corte de menor desempenho.

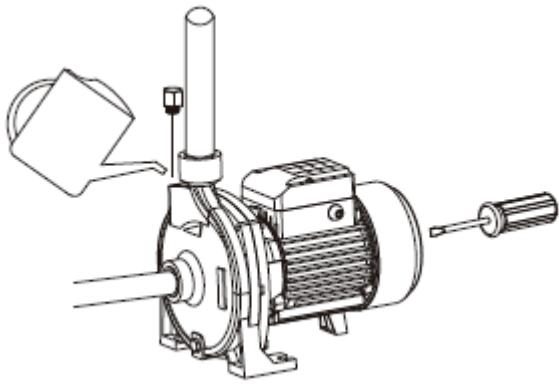
2) Se a bomba é muitas vezes activado quando a torneira fecha (por vezes abre e fecha, por vezes), verificação se as fugas de tubos e válvulas; removê-los no tempo, se houver.

3) Se o interruptor de pressão está ligado ou desligado em alternativa (início frequente) após a abertura da torneira, aumento de corte de energia de pressão do interruptor de pressão, isto é, transformar a variável porca de parafuso "P" "direcção" + "para adquirir uma maior pressão de corte.

## 10. Posta en marcha e manutenção



Não comece a bomba se a câmara de bomba não está completamente preenchido com agua.No toque a bomba elétrica menos que a alimentação da bomba de corte por mais de 5 minutos.No remover a capa da bomba a menos de água a câmara de bomba é completamente drenado.



Mova o ventilador com uma chave de fenda para verificar se a rotação da bomba livremente e facilmente antes de começar. Remover o tampão de enchimento e escorvar a câmara de bomba cuidadosamente com água limpa, em seguida, aparafusar o tampão de enchimento. Mantenha a válvula aberta durante a inicialização. Quando a bomba funciona normalmente, ajustar a válvula para o fluxo requerido (a taxa de fluxo e altura mostrada na placa de identificação).

nota:

- 1) Se não bombear a água é conseguida em 5 minutos após a bomba é cheia com água e iniciar-se, desligar e voltar a encher a bomba, ou verificar vazamento de entrada de tubos, então reiniciar a bomba.
- 2) Para a protecção contra a geada, remover o tanque de ar de descarga tampa e drenar a água na câmara de bomba. Antes de reiniciar a bomba, que é necessário para remover o tampão de enchimento, encher a bomba cuidadosamente com água e, em seguida, aparafusar o tampão de enchimento.
- 3) Se não for utilizada por muito tempo, descarregar a água na câmara da bomba e a bomba armazenado em local seco e arejado.
- 4) Se a temperatura ambiente for elevada, certifique-se a bomba opera numa área bem ventilada a fim de evitar falhas eléctricas provocadas por orvalho sobre as partes eléctricas.
- 5) No caso de um sobreaquecimento anormal ou operação do motor da bomba, cortado imediatamente o fornecimento de energia e para verificar falhas de acordo com as seguintes orientações.

## 11. Solução de problemas



Verifique a bomba somente após o corte está desligado e a fonte de alimentação.

problema	causa provável	ação necessária
O motor não pode ser iniciado.	alimentação monofásica (motor eléctrico trifásico): a. má ligação do interruptor de alimentação; b. o fusível fundido; c. cabo de alimentação solto; d. falta de fase do cabo	a. reparação de contacto ou substituir o interruptor de circuito disjuntor; b. substitua o fusível de segurança; c. verificar e apertar o conector de energia; d. reparar ou substituir cabos.
	O condensador é queimado	Substitua com o mesmo tipo de capacitor (ponto de manutenção de envio para reparação).
	O eixo de rotação e rolamento está preso.	Substitua o rolamento (ponto de manutenção de envio para reparação).
	O impulsor está encravado.	Rodar o eixo de rotação do ventilador de terminais com uma chave de fendas para permitir rodar livremente ou desmontar o corpo de bomba para remover os detritos.
	A fiação do motor é danificado.	Substitua enrolamento (ponto de manutenção enviar para reparação).
	A pressão da linha acima da pressão de ajuste do interruptor de pressão (bomba automática).	Aumento da pressão de corte interruptor de pressão de alimentação, ou seja, ligar o parafuso de porca variável no "+" num sentido ou duas voltas, ou substituí-lo com um produto mais adequado.
O motor está a funcionar, mas não a água é descarregada.	sentido de rotação incorrecto da bomba.	Invest cabos do motor bifásico (motor trifásico).
	A bomba não está completamente cheio de água.	Reabastecer a bomba com água.
	O impulsor é danificado.	Substitua o impulsor (enviá-lo para o ponto de manutenção para reparação).
	Drenar o tubo de sucção.	Verificar vedação várias entradas juntas de tubos.
	O nível de água é muito baixa.	Ajuste a altura da instalação da bomba.
	Congelamento causada por água acumulada no tubo ou câmara.	Comece a bomba após o gelo derrete.
underpressure	tipo errado de bomba.	Seleciona a bomba apropriada.
	O tubo de entrada é demasiado longo ou demasiado curvada, o diâmetro do tubo não é apropriado.	Aplicar o diâmetro do tubo e encurtar estipulado tubo de entrada.

	O tubo de entrada, o filtro de tela ou câmara de bomba são bloqueados por materiais estranhos.	tubo limpo, a válvula de pé ou a câmara de bomba, detritos limpo.
A bomba de vibração.	A bomba é fixada na base.	Apertar o parafuso de base.
	Detritos no tubo ou câmara da bomba.	Verifique e limpe o tubo eo corpo da bomba.
	A base não é suficientemente estável.	Definir a bomba para a base estável.
O motor funciona de forma intermitente ou dissolução queimado motor.	O motor está sobrecarregado operação por um longo tempo.	Instalar a válvula na saída, reduzir o rendimento de água.
	O impulsor está encravado ou sobrecarregado por um longo tempo.	Limpe os detritos na câmara da bomba; Operar a bomba abaixo do caudal nominal, tanto quanto possível.
	terra inadequada, fios quebrados ou bomba eléctrica tem sido atingido por um raio.	Olhe para a razão e substituir as bobinas do motor. Verifique com o seu centro de serviço.
vazamento vedação mecânica	A vedação mecânica é usado e rasgado por impurezas.	Limpar ou substituir o vedante mecânico.
ruído da bomba anormal.	Tendo ruído.	Substituir com o mesmo tipo de rolamento.
	O impulsor está encravado.	Remover detritos e sujeira.
	cabeça de entrega inadequada e excessiva.	Definido para o intervalo mostrado na placa de identificação antes de usar.
O interruptor não funciona ou pressão começo-pára com muita freqüência	A pressão é muito baixa no interior do tanque.	Verifique e ajuste a pressão entre 1.4-1.6bar
	A pressão é muito elevada no interior do depósito.	

## 11. Eliminação e reciclagem



Livrarse do seu aparelho de forma ecológica. Nós não deve se livrar das máquinas, juntamente com o lixo doméstico. componentes de plástico e de metal podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclarse. Los materiais utilizados neste equipamento de embalagem são recicláveis. Por favor, não jogue a embalagem no lixo doméstico. Puxe estes pacotes em um ponto de recolha de resíduos oficial.

## 12. Condições de garantia

- O período de garantia (1999-1944 CE Act) nos termos descritos a seguir é de 2 anos a partir da data da compra em peças e mão de obra contra defeitos de fabricação e material.

A garantia não cobre, em qualquer caso: - desgaste natural.

- uso indevido, negligência, operação descuidado ou ausência de defeitos Maintenance.- causadas por má utilização, danos devido a manipulações por pessoas não autorizadas por ANOVA ou utilização de peças não originais.

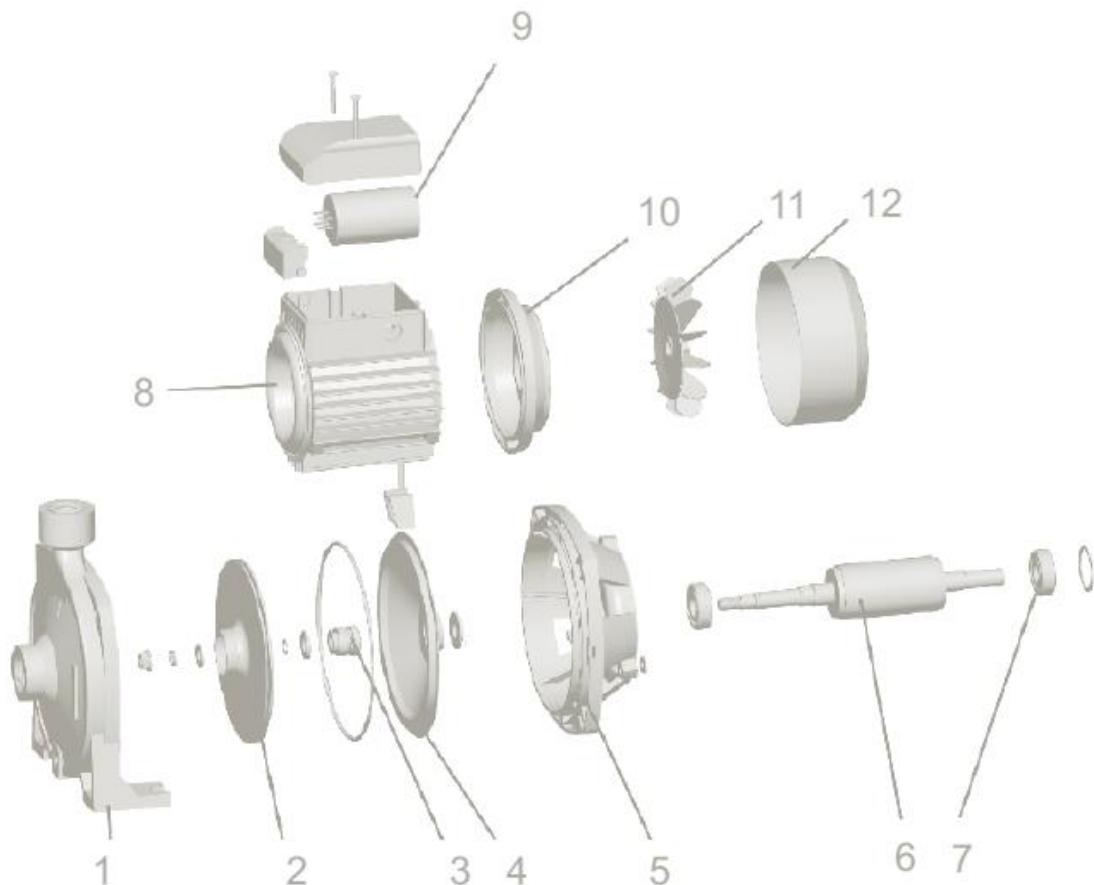
-A cobertura do serviço garante de garantia em todos os casos corresponder, se for bem acompanhado por sua respectiva factura de compra da máquina e ser gerido através de uma Anova centro autorizado.



### AVISO!

Para máximo rendimento E SEGURANÇA Leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.

## 13. Despiece



## 14. Certificação CE

### Declaração de Conformidade (CE)



#### Distribuidora

Millasur, SL  
Rua Eduardo Ponal, No. 23 PISIGÜEIRO  
15688 Orosa - Corunha  
ESPAÑA

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas comunitárias, confirma este meio, por causa de sua concepção e construção, e de acordo com marca CE impressa pelo fabricante sobre ele, a máquina identificou que cumpre documento com os requisitos pertinentes e segurança básica e de saúde das directivas comunitárias. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

No caso em que a máquina é modificado e essa modificação não é aprovado pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perde seu valor e efeito.

Nome da máquina: BOMBA DE ÁGUA

modelo: **BE1500**

Reconhecido e aprovado padrão que se encaixa:

**Directiva 2014/35 / UE**  
**IEC / EN 60335-1**  
**IEC / EN 60335-2-41**

selo da empresa

millasur  
Rúa Eduardo Ponal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Orosa - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

2019/04/11

*anova*<sup>®</sup>

# Instructions - Manuel de l'utilisateur

## POMPE DE SURFACE

# BE1500



**anova**®

Millasur, SL.  
Rua Eduardo Pondal, n ° 23 -.. Pol Ind Sigüeiro  
15688 - Orosa - A Coruna 981 696 465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)

CE

**ANOVA** Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos produits et garantit l'assistance et la coopération qui a toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être très utile si elle est utilisée conformément aux instructions du manuel. Nous vous recommandons donc de lire ce manuel et suivez toutes nos recommandations.

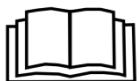
Pour plus d'informations ou questions, vous pouvez contacter par nos médias Web tels que [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Faites attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour leur sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Prenez ce manuel avec vous quand vous allez au travail avec la machine.
- Le contenu sont corrects au moment de l'impression.
- le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales sont réservés.
- Ce manuel est considéré comme partie intégrante du produit et doit rester avec ce en cas de prêt ou la revente.
- Demandez à votre revendeur pour un nouveau manuel en cas de perte ou de dommages.

### LIRE CE MANUEL AVANT UTILISATION ATTENTIVEMENT LA MACHINE



Pour vous assurer que votre machine fournira les meilleurs résultats, lisez les règles d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser.

### AUTRES MISES EN GARDE:

Une mauvaise utilisation peut causer des dommages à la machine ou à d'autres objets.

Adapter la machine aux nouvelles exigences techniques pourraient entraîner un écart entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Ces instructions pourrait entraîner des blessures corporelles

## **INDEX DES MATIÈRES**

- 1. Utilisation conforme**
- 2. Caractéristiques techniques**
- 3. Règles de mise en œuvre**
- 4. Mesures de sécurité**
- 5. Identification des pièces**
- 6. Installation**
- 7. Raccordement électrique**
- 8. Dispositif automatique**
- 9. Démarrage et mantenimiento**
- 10. Solution de problèmes**
- 11. Mise au rebut et réutilisant la machine**
- 12. Conditions de garantie**
- 13. Despiece**
- 14. Certificat CE**

Cette machine peut être utilisée par les enfants de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales ou le manque d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou instructions concernant l'utilisation en toute sécurité et à comprendre les dangers supone.Los les enfants ne devraient pas jouer le nettoyage et l'entretien máquina.La de la machine doit toujours être effectué par du personnel qualifié.

Attention! Si la machine ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée avant utilisation continue.



Ne jetez pas cette machine comme si indésirable générique, utiliser les installations de collecte et de licence dans votre région pour un traitement approprié. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte disponibles.



Avant l'installation, vous devriez lire attentivement ce manuel et tenir compte des avertissements et des consignes de sécurité dans ce manuel.

Le fabricant est pas responsable d'assumer la responsabilité pour les dommages corporels, les dommages aux pertes de la pompe et de rendement dans la machine provoquée par la violation des mesures de sécurité dans ce manuel.

## 1. Utilisation conforme

Il est applicable à l'approvisionnement en eau domestique, support d'équipement, les tuyaux de pressurisation, l'irrigation et la fumigation des jardins, l'irrigation des serres de légumes, l'élevage, l'offre industrielle et minière et des bâtiments d'affaires de l'eau de drainage, de grande hauteur, la climatisation centrale système de circulation et de chauffage central. etc. Transferencia de l'eau propre et d'autres liquides non corrosifs à faible viscosité; le transport incorrect de liquides inflammables, explosifs et des liquides gazéifiés contenant des particules solides ou des fibres.

Le liquide de pH doit être 6/5 à 8/5.

## 2. Caractéristiques techniques

### Modèle: BE1500

Débit max: 130 L/min

Max hauteur: 41 m.

Puissance: 1100W – 1.5HP

Puissance sortie: 0,25 ~ 11 kW

Max hauteur d'aspiration: 8 m

Sortie: 1" x 1"

Clase protection: F

Isolation IPX4

Température de travail max: +40°C

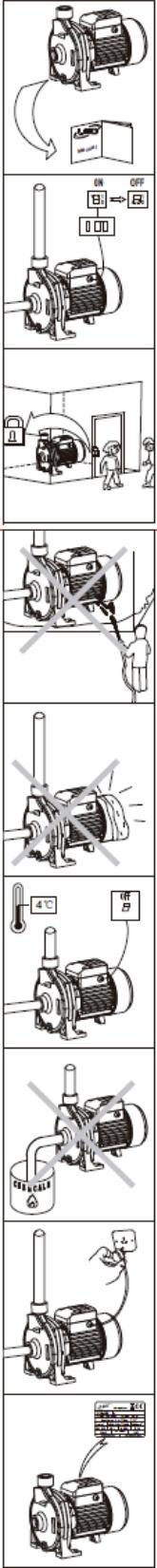
## 3. Règles de mise en œuvre

IEC / EN 60335-1 appareils et appareils analogues - Sécurité Partie 1: Exigences générales.

IEC / EN 60335-2-41 Appareils et appareils similaires - seguridadParte 2-41: Règles particulières pour les bombas.

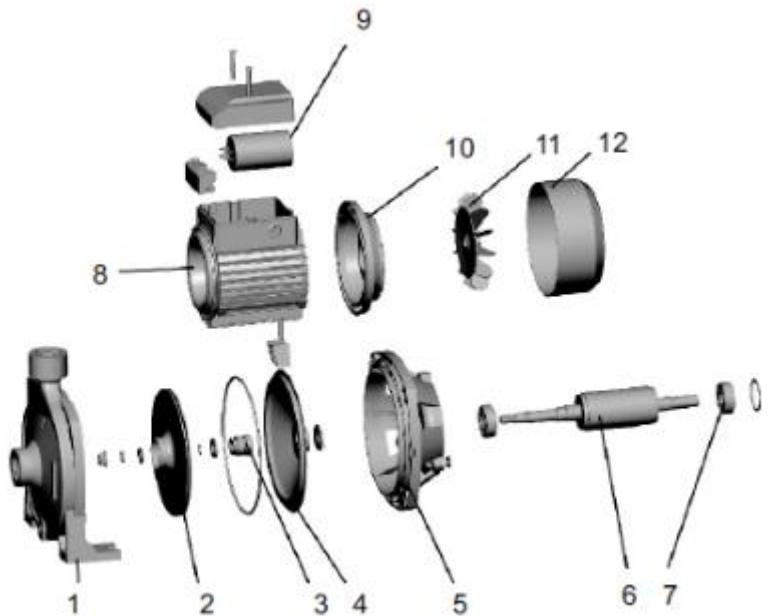
Directive 2014/35 / UE basse tension

## 4. Mesures de sécurité



1. Pour assurer un fonctionnement normal et sûr de la pompe électrique, lire attentivement les instructions avant utilisation.
2. Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que la pompe est mise à la terre en toute sécurité et est équipé d'un défaut à la terre. Ne pas mouiller le bouchon et ne pas utiliser de bouchon dans une zone à forte humidité.
3. Ne touchez pas la pompe électrique tout en travaillant; Ne pas laver, nager près de la zone d'aspiration; ou permettre l'accès du bétail à l'eau potable pour prévenir les accidents.
4. Évitez l'eau sous pression à la pompe électrique. Ne pas plonger la pompe dans l'eau.
5. Gardez la pompe dans un endroit bien ventilé.
6. Si la température ambiante est inférieure à 4 ou après une longue période d'inactivité, l'intérieur du fluide est déchargé pour protéger du gel et du gel.
7. Ne jamais utiliser la pompe pour le transport de liquides inflammables ou explosifs gazogènes qui dépassent celles qui sont spécifiées dans ce manuel.
8. Assurez-vous que la pompe est en marche accidentellement lors de l'installation et de l'entretien; Si non utilisé pendant une longue période, la première énergie de coupe, puis fermer les vannes à l'entrée et à la sortie de la pompe.
9. L'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Si la pompe n'est pas utilisé pendant une longue période, vider complètement, le laver avec de l'eau propre et entreposer dans un endroit sec et bien ventilé.

## 5. Identification des pièces

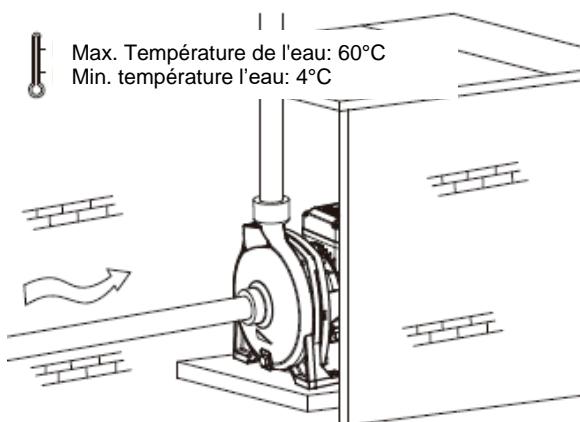


- 1. Corps de pompe
- 2. Turbine
- 3. Garniture mécanique
- 4. Gaine interne
- 5. Immobiliser la pompe
- 6. arbre moteur

- 7. Palier de moteur
- 8. Moteur électrique
- 9. Condensateur
- 10. capot moteur arrière
- 11. Moteur du ventilateur
- 12. Couverture ventilateur

## 6. Installation

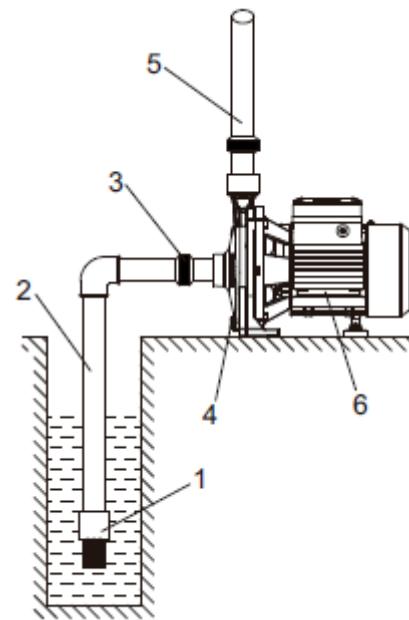
**⚠️** Ce produit doit être installé et entretenu par une personne qualifiée compétent dans la gestion de l'installation et le fonctionnement máquina. La doit être conforme aux réglementations locales et des critères d'exploitation reconocidos. Instale correctamente los tuyos en función de los requisitos de estas instrucciones y de protegerlos contra el congelamiento.



1. Faire le tuyau d'entrée aussi courte que possible et éviter de faire des coude dans la tuyauterie pendant l'installation. Gardez la pompe dans un endroit sec, bien ventilé. Dans les installations extérieures non protégées, assurez-vous que la pompe est correctement protégée par un couvercle imperméable.
2. Il est nécessaire d'installer des vannes à l'entrée et à la sortie. La vanne installée dans le tuyau d'entrée est une valve à sens unique.

## Schéma de raccordement:

1. Valve aspiración
2. Tube entrée
3. Conector
4. Drainage
5. Tube sortie
6. Pompe à moteur



**Correct Installation Diagram**

**A**

- 1) Ne pas utiliser un tube de caoutchouc souple pour le tuyau d'entrée dans l'installation de la pompe.
- 2) La vanne de fond a été installé verticalement à une distance de 30 cm du fond de l'eau pour empêcher l'aspiration des sédiments (A2).
- 3) Tous les raccords de la conduite d'entrée doivent être scellés. Afin d'assurer l'aspiration de l'eau, il est nécessaire de réduire la quantité de flexion du tube.

4) Le diamètre du tuyau d'entrée ne doit pas être inférieure à l'entrée de la pompe pour éviter une perte hydraulique et un faible débit d'eau.

5) Faites attention au niveau de l'eau pendant le fonctionnement. La soupape inférieure ne doit pas être supérieure à la surface de l'eau (A1);

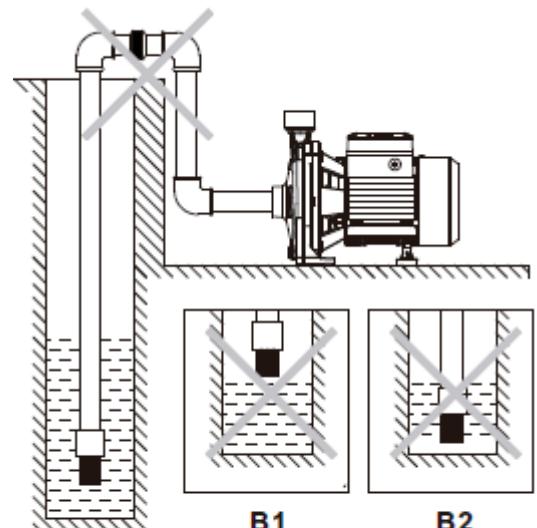
6) Si le tuyau d'entrée est supérieure à 10 m de longueur ou plus de 4 m hauteur de levage, le diamètre de l'orifice d'entrée doit être supérieure à l'entrée de la pompe.

7) Assurez-vous que la pompe n'est pas affectée par la pression de la conduite lors de l'installation de la conduite.

8) Il est recommandé d'installer un filtre dans l'entrée pour empêcher l'entrée de particules solides à la pompe électrique.

9) Avant la première utilisation, l'orifice d'entrée doit être complètement rempli d'eau et installée avec la vanne inférieure.

Remarque pour l'installation du tuyau de sortie: Le diamètre du tuyau de sortie ne doit pas être inférieure à la sortie de la pompe pour réduire la chute de pression, débit élevé et le bruit au plus bas niveau.



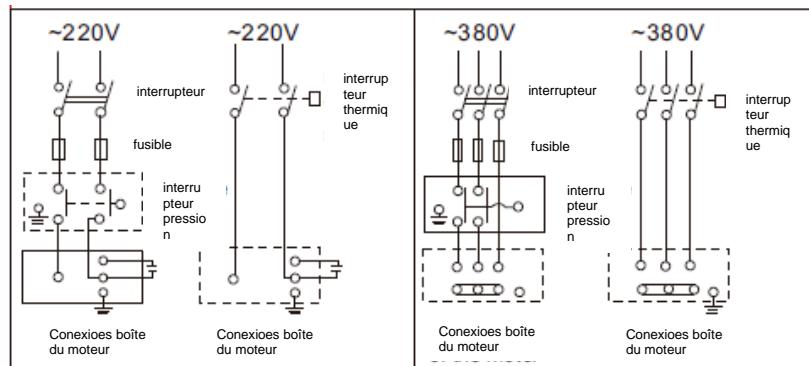
**Incorrect Installation Diagram**

**B**

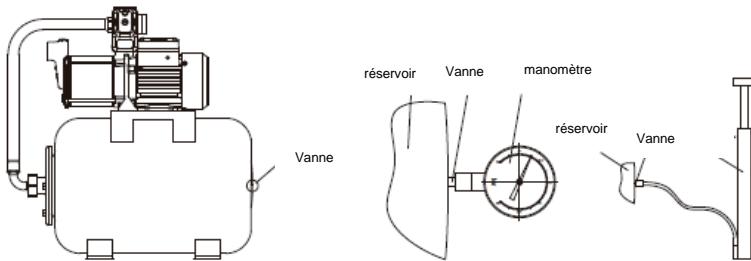
## 8. Raccordement électrique

**⚠ Assurez-vous qu'aucun courant aux bornes du cordon avant de brancher la machine.** La pompe électrique doit être mis à la terre en toute sécurité pour éviter un choc électrique et doit être équipé d'une fuite à la terre de dérivation.

La connexion électrique est réalisée conformément à la réglementation locale. Vérifiez que la pompe fonctionne dans la plage de courant spécifiée sur la plaque signalétique. Raccorder la pompe (en vous assurant qu'il est un circuit de dérivation à la terre sécurisée) selon le schéma de la plaque signalétique du moteur à sens de rotation pour les moteurs à courant triphasé (le cas échéant moteur triphasé) est dans le sens horaire, en regardant la pompe du côté du moteur du ventilateur. Si ce n'est pas le cas, inverser deux phases.

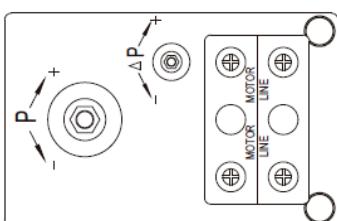


## 9. Dispositif automatique



La pression du réservoir ne peut pas dépasser 1,6 bar, et la pression idéale est comprise entre 1,4 et 1,6 bar.

Une fois que l'utilisation de la pompe, contrôler la pression du réservoir régulièrement conformément à la figure 4. Si le réservoir de pression est inférieure à 1.2bar, remplir le réservoir d'air avec des appareils de gonflage ou autre charge d'air à la Figure 5.



1) En utilisant la pompe automatique, si elle continue à fonctionner après la fermeture du robinet, la pression de coupe plus faible énergie de l'interrupteur de pression, c.-à-tour « P » de la variable d'écrou dans la direction " - " pour une coupe de la performance plus faible.

Figure 6 Pressure Switch Connection Diagram

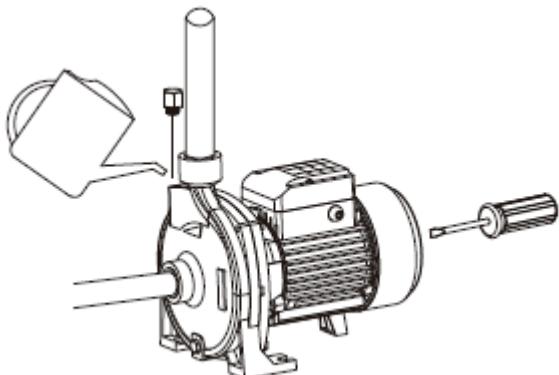
2) Si la pompe est souvent activée lorsque le robinet se ferme (ouvre et ferme parfois parfois), vérifier que les tuyaux et les fuites soupape; les supprimer dans le temps le cas échéant.

3) Si le contacteur de pression est mis sous tension ou hors tension alternativement (démarrage fréquent) après l'ouverture du robinet, l'augmentation de l'énergie de pression de coupe de l'interrupteur à pression, c.-à-tour « P de la variable d'écrou « direction » + » pour acquérir une plus grande pression de coupe.

## 10. Mise en service et la maintenance



Ne commencez pas à la pompe si la chambre de pompe est pas complètement rempli de agua.No toucher la pompe électrique à moins que la puissance de la pompe coupée pendant plus de 5 minutos.No retirer le capot de la pompe, sauf si l'eau la chambre de pompe est complètement déchargée.



Déplacer le ventilateur avec un tournevis pour vérifier si la pompe tourne sans serrer et facilement avant de commencer. Retirez le bouchon de remplissage et amorcer la chambre de la pompe à l'eau claire, puis visser le bouchon de remplissage. Gardez l'ouverture de la valve lors du démarrage. Lorsque la pompe fonctionne normalement, régler la soupape à l'écoulement requis (le débit et la hauteur représenté sur la plaque signalétique).

A noter:

- 1) Si la pompe pas l'eau est atteint en 5 minutes après que la pompe est remplie d'eau et le démarrage, l'arrêt et remplir à la pompe, ou vérifier les fuites d'entrée des tuyaux, puis redémarrez la pompe.
- 2) Pour la protection contre le gel, enlever le bouchon de décharge de réservoir d'air et évacuer l'eau dans la chambre de pompe. Avant de redémarrer la pompe, il est nécessaire d'enlever le bouchon de remplissage, remplissez soigneusement la pompe à eau, puis visser le bouchon de remplissage.
- 3) Si pas utilisé pendant une longue période, décharger l'eau dans la chambre de pompe et la pompe stockée dans un endroit sec et ventilé.
- 4) Si la température ambiante est élevée, vérifier que la pompe fonctionne dans une zone bien ventilée pour éviter les défaillances électriques provoquées par la rosée sur les composants électriques.
- 5) En cas de surchauffe ou de dysfonctionnement du moteur de la pompe, couper immédiatement l'alimentation électrique et vérifier les défaillances selon les directives suivantes.

## 11. Dépannage



Vérifiez la pompe qu'après la coupure est coupée et l'alimentation.

Problème	cause probable	action requise
Le moteur ne peut pas être démarré.	puissance monophasé (moteur électrique triphasé): a. mauvaise connexion du commutateur de puissance; b. le fusible est grillé; c. câble d'alimentation en vrac; d. absence de phase du câble	a. réparation de contact ou remplacer l'interrupteur du disjoncteur; b. remplacer le fusible de sécurité; c. vérifier et serrer le connecteur d'alimentation; d. réparer ou remplacer les câbles.
	Le condenseur est brûlé	Remplacer par le même type de condensateur (send point de maintenance pour la réparation).
	L'arbre rotatif et le palier sont coincés.	Remplacer le roulement (send point de maintenance pour la réparation).
	La roue est bloquée.	Faire tourner l'arbre de rotation de la borne de ventilateur avec un tournevis pour tourner librement autoriser ou démonter le corps de pompe pour éliminer les débris.
	Le câblage du moteur est endommagé.	Remplacer l'enroulement (point d'envoyer la maintenance pour la réparation).
	La pression de ligne au-dessus de la pression de réglage de l'interrupteur de pression (pompe automatique).	Augmenter l'interrupteur de pression d'une puissance de coupe de la pression, à savoir tourner la variable de l'écrou dans une direction de « + » ou deux tours, ou le remplacer par un produit plus approprié.
Le moteur est en marche, mais pas d'eau est évacuée.	Mauvais sens de rotation de la pompe.	Invest câbles moteur biphasé (trois moteurs de phase).
	La pompe est pas complètement rempli d'eau.	Remplir la pompe avec de l'eau.
	La turbine est endommagée.	Remplacer la roue à aubes (envoyer au point d'entretien pour la réparation).
	Egoutter tuyau d'aspiration.	Vérifier l'étanchéité des différentes bornes d'entrée des joints de tuyauterie.
	Le niveau d'eau est très faible.	Réglez la hauteur de l'installation de la pompe.
	La congélation causée par l'eau accumulée dans le tuyau ou la chambre.	Démarrer la pompe après la fonte des glaces.
pression négative	type de pompe mal.	Sélectionnez la pompe appropriée.
	Le tuyau d'entrée est trop long ou trop courbé, le diamètre du tuyau ne convient pas.	Appliquer le diamètre du tuyau et de raccourcir prévu tuyau d'entrée.

	Le tuyau d'entrée, filtre à tamis ou la chambre de pompe sont bloqués par des matières étrangères.	tube propre, le clapet de pied ou de la chambre de pompe, nettoyer les débris.
La pompe vibrante.	La pompe est fixée sur la base.	Serrer la base du boulon.
	Les débris dans le conduit ou la chambre de pompe.	Vérifier et nettoyer le tuyau et le corps de la pompe.
	La base est pas assez stable.	Régler la pompe à la base stable.
Le moteur fonctionne de façon intermittente ou brûlé enroulement du moteur.	Le moteur est surchargé fonctionnement depuis longtemps.	Installer la vanne dans la sortie, de réduire l'apport en eau.
	La roue est bloquée ou en surcharge pendant une longue période.	nettoyer les débris dans la chambre de pompe; Faire fonctionner la pompe en dessous du débit nominal autant que possible.
	Une mauvaise mise à la terre, le fil cassé ou d'une pompe électrique a été frappé par la foudre.	Cherchez la raison et remplacer les bobines du moteur. Vérifiez auprès de votre centre de service.
Garniture mécanique d'étanchéité	La garniture mécanique est usé et déchiré par des impuretés.	Nettoyer ou remplacer la garniture mécanique.
bruit de la pompe anormale.	Ayant bruit.	Remplacer par le même type de palier.
	La roue est bloquée.	Enlever les débris et la saleté.
	tête de livraison excessive et inappropriée.	Réglez la plage sur la plaque signalétique avant utilisation.
Le commutateur ne fonctionne pas ou pression starts-arrête trop souvent	La pression est trop faible dans le réservoir.	Vérifier et régler la pression entre 1.4-1.6bar
	La pression est trop élevée dans le réservoir.	

## 11. Mise au rebut et réutilisant la machine



Débarrassez-vous de votre appareil de façon écologique. Il ne faut pas se débarrasser des machines avec les ordures ménagères. Les composants en plastique et métal peuvent être classés en fonction de leur nature et les matériaux d'emballage utilisés reciclarse.Los cette machine sont recyclables. S'il vous plaît ne pas jeter l'emballage dans les ordures ménagères. Tirez ces paquets dans un point de collecte des déchets officiels.

## 12. Conditions de garantie

- La période de garantie (1999-1944 CE Loi) dans les conditions décrites ci-dessous est de 2 ans à compter de la date d'achat sur les pièces et la main-d'œuvre contre les défauts de fabrication et de matériaux.

La garantie ne couvre en aucun cas: - L'usure naturelle.

- une mauvaise utilisation, la négligence, la conduite imprudente ou absence de défauts Maintenance.- causés par une mauvaise utilisation, les dommages dus à des manipulations par

un personnel non autorisé par Anova ou de l'utilisation de pièces de rechange non originales.

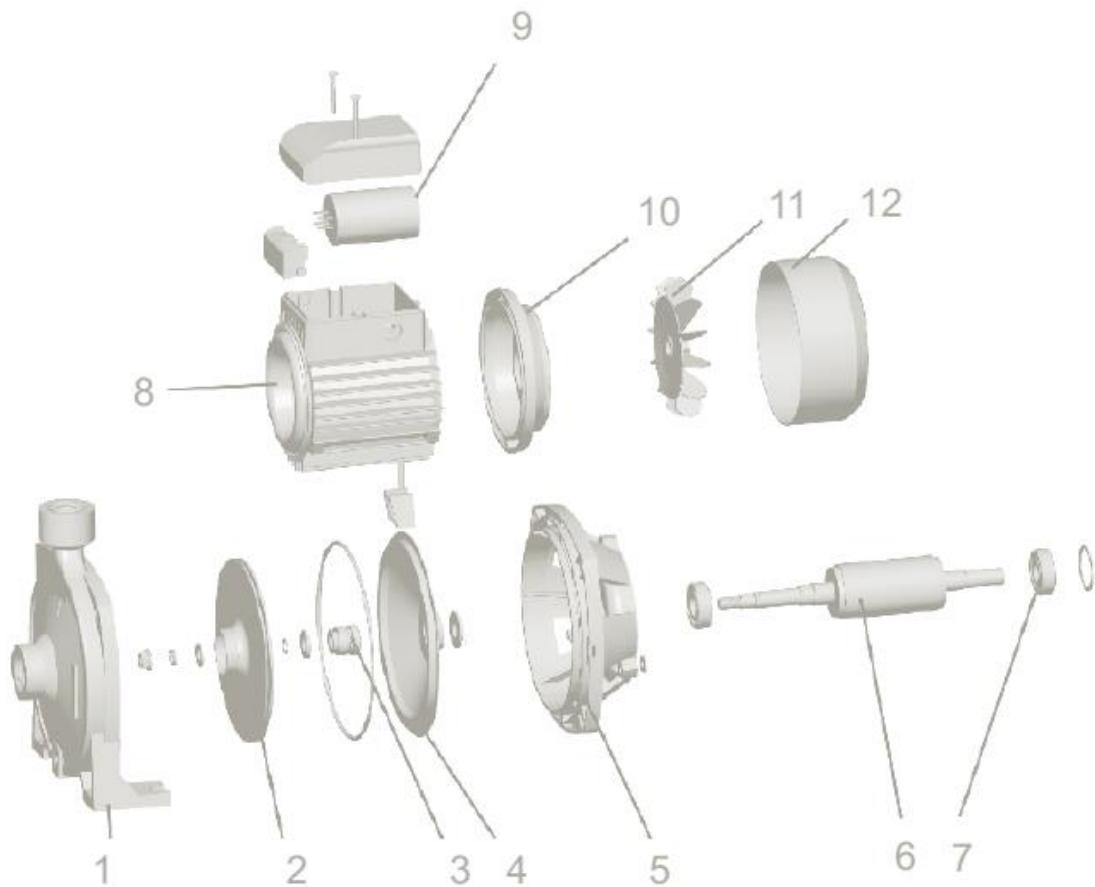
-La garantie assure la couverture des services dans tous les cas correspondant, si elle est bien accompagnée de leur facture d'achat de la machine respective et être gérée par un centre autorisé Anova.



### ATTENTION!

MAXIMUM POUR ASSURER LA PERFORMANCE ET LA SÉCURITÉ LIRE LE LIVRE D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION.

## 13. Despiece



## 14. Certificat CE

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CE)



#### Distribuidora

Millasur, SL  
RUA EDUARDO PONDAL, n° 23 PISIGÜEIRO  
15688 OROSO - A COROGNE  
ESPAGNE

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives communautaires, confirme par les présentes, en raison de sa conception et de construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant sur elle, la machine identifiée CONFORME document avec les exigences pertinentes et la sécurité de base et de la santé des directives communautaires. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiqué au distributeur, cette déclaration perd sa valeur et l'effet.

Nom de la machine: POMPE A EAU

modèle: **BE1500**

Reconnu et approuvé la norme qui correspond à:

**directive 2014/35 / UE**  
**IEC / EN 60335-1**  
**IEC / EN 60335-2-41**

Cachet de  
l'entreprise

**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso – A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

11/04/2019

*anova*<sup>®</sup>